



**'t Limburgs
Vastelaovesleedjes
Konkoer**

Finale

vrijdag 31 januari 1997

De Hanenhof, Geleen.

Vööl plezeer bie:



de Finale van **'t Limburgs Vastelaovesleedjes Konkoer 1997**

OMROEP  LIMBURG



Soosjeteit
Awt Prinse



Organisatie L.V.K. 1997:

Sjtichting Limburgs Vastelaovesleedjes Konkoer,
i.s.m. de S.A.P.:

Soosjeteit Awt Prinse van de Gelaense
Sjtadsvastelaovesvereniging 'De Flaarisse'

WOORD VEURAOOF

Vandaag sjteit de Hanenhof in Gelaen op ziene kop. Zestien finaliste oet gaans Limburg zulle mit eèn in competitie goon. Um 'n oor of nege diezen aovend zul v'r wete wee de gelukkige is. 't Jaor 1997 is e record jaor gewore. Mer leefs 253 leedsjes woorte ingezonde en door een deskundige jury beoordeild. Vervolgens hèèt 't publiek massaal bonne ingesjik um zoe te bepaole welke 16 leedsjes in de finale terech zowwe kaome.

De Stichting LVK en Omroep Limburg zien d'r klaor veur, en de Sociëteit Awt Prinse van de Flaarisse van Gelaen aoch. 't Speul steit op de wage, de café-juries in 5 plaatse in Limburg spitse de oere, sjus wie de doezende en doezende luustereers toes aan de radio. 't Woord is aon Alf Poell en aon de 16 finaliste.

Veer hope tot 't weer 'n sjoen finale weurd en dat aoch geer weer allemaol zult genete van echte Limburgse leedjes. Oh jao, en vergeet neet us 3e CD 'Limburgs Bèste' te kaope: zier de meujte weerd.

31 januari 1997

Bestuur LVK

Chit Leenders, veurzitter
Stan Spauwen, secretaris
Maurice Swaen, penningmeister
Han Hardy
Henk Meijers
Hilde Bremmers
Jos Meeuwissen
Alf Poell, Omroep Limburg
Mia Frederiks, Omroep Limburg

Bond van
Carnavalsverenigingen in
Limburg



In 't midde vaan dit beukske véngt geer e scorebord om zellef
stand bei te hauwte

1. MIEN STUM (Blerick)

Teks en meziek: Paul Lenders, Ruud Bettinger

Prizzentatie: Michel Jeurissen, Lei van Heister, Leonard Titulaer

Refrein

Wao heb ik mien stum gelaote
'k Heb zo'n meute um te praote
Waorum bin ik zoë heis
Waorum goof mien stum de geis
Waorum, waorum, waorum
Waorum heb ik gen stum
Ik wil waal zinge maar det lök mich neet
Daorum heb ik toch zo'n verdreet
Waorum, waorum, waorum
Waorum heb ik gen stum

Vers 1

Altiëd in dae vastelaovestiëd
Bin ik dreej daag langk mien stum kwiët
Ik zoel gaer wille weite
Waorum mich de stum geit pleite
Ik snap neet wiej of det kin
Nae, ik slik ze toch neet in

Vers 2

Zing ik weer ein vastelaovesleed
Huur ik mei en dan mien stum gaar neet
Toch bliëf ik duchtig kwake
Wiesdet mich de stum geit krake
Auk al klink det neet zoë schoën
Ik zing toch d'n hoëgsten toën

2. VEER MAKE HIEJ DE KACHEL AAN (Geleen/Lindenheuvel)

Teks: Herman Geenen

Meziek: Huub Lemmens

Prizzentatie: Trio Biejeingeraapt

Vers

Jederein, groot of klein, sjnap dich in d'n erm
Lief aan lief, neet zoa sjtief, loup mer langzaam werm
Raogel in dae pot, dat doon v'r dèks te min
Kòm riet 'ns aan diej sjuuf, en vlam d'r same in

Refrein

Veer make hiej de kachel aan
en pakke òs biejein
Al vrus 't boete dat 't kraak
v'r werme òs aanein
Veer make hiej de kachel aan
't is sjus 'n loupend vuur
Pès es v'r sjtrak zeen opgebrend
dan zak de tempetuur

Tössjesjtök

La la la la lala
la la la la lala
Laaj 't vurke mer 'ns aeve op
sjmiet 'n sjöpke drop, hei, hei, hei
La la la la lala
la la la la
In jeder Limburgs laok
wurt mit diej daag 'ns good gesjtaok

Vers

Sjuuf 'ns bieje, ziej aan ziej, mit de ganse zijwik
Veul uch ein, òngenein, dat geuf enne kik
Vunkel mer drop los en sjtraol 't same oet
Kòm riet diej klep 'ns aop, dan brent de ganse boet

Epiloog

En nao diej daag, van al dat gruus
maak veer 'n essjekruus! Hei!

3.DOEESCH IS SJLIMMER NOG WIE HEEMWIEË (Landgraaf)

Teks: Jan Weyers

Meziek: René Krans

Prizzentasie: de prinseraad vaan Schaesberg

Refrein

Doeësch is sjlimmer nog wie heemwieë, dus drinke vier nog ee

Doeësch is sjlimmer nog wie heemwieë, kom gef os hej nog ee

Doe has ging row, ging row in dienne boam

wea sjluut heij aaf, wea hat d'r langste oam

Doeësch is sjlimmer nog wie heemwieë, dus drinke vier nog ee

Vers 1

Wilste 's oavends oetgoa, soeë richtig ouwwerwetsj

vertelste minnig wietske, doe blies geer bis 't lets

Sjleet de klok tweeë glazer, d'r wieëd dea wilt noa bed

daan zaan ig leeve tieëkemaan noen gef os heij nog get

Vers 2

Valle da um dreij oer, der wieëd zieng ooge tow,

Zeet dea maan, sjleet ier maar aaf, da hat de erm zieël row

't leeg gedemt de moeziek zach, gee miensch hat van os las

vier plekke minnig sjtuntje dra en hant de grutste sjpass

Vers 3

Mit de vastelaovend, dreij daag joeks en sjpass

blies get langer hange an tieëk hilste dag vas

De bee die sjtönt te razele, de heng krieste nit sjtil,

't Ganse lief hat heemwieë, mar witste wat ig zing....

4. HE GELÖKKIG (Weert)

Teks: Thon Wolter

Meziek: Thon Wolter, Ronald Moonen

Prizzentatie: Thon Wolter mit koer

Weem wiltj heej wat drinke, dootj mich mer wat
Dan taptj d'r mer e stök of tieen, det es neet zat
't Es wiekend, dus laot ich um gaon, det klíntj good, wacht vae kaome
beej uch staon

Ich wêrrek vief daag inne waek, mer det es mich toch eigeluk völ te lang
(völ te lang, völ te lang)
Ich bin van 's mergus vreug tot 's aovus laat dek den hieelen tiêd aanne
gang (aanne gang, Sjeng aanne gang)
Met in 't wiekend daon ich niks, dan wêrruk ich dus neet, dan bin ich vreej
(bin ich vreej, bin ich vreej)
Haadje mich dan us noeedig, schetjmer uut met zeuke want dan zit ich
heej (zit ich heej, zit ich heej)

Hé gelökkig, hé gelökkig, met vastelaovundj bin ich vreej
Hé gelökkig, hé gelökkig, en dan zit ich weer heej
Hé gelökkig, hé gelökkig, wi-jlang zeejae alweer heej?
Hé gelökkig, hé gelökkig, wat maaktj det uut, ich bin toch vreej

Ich wêrrek ouch noeets nao de tiêd, waer meug as ich dao noow al aan
dīnk (al aan dīnk, al aan dīnk)
Ich zit vol lever aanne bar, met ein of anger stök, zoe'e'n lekker dīnk
(lekker dīnk, lekker dīnk)
Heb mer viêf en twintjig snipperdaag, det es toch völ te weinig, es neet
zat (es neet zat, es neet zat)
Staon dus hieel dek in de zeekewet, maak eederein wat wiês, heb altied
wat (ha ha ha, ha ha ha)

5.HAD IK MAAR (Venlo)

Teks: Frans Boermans

Meziek: Sef Gubbels

Prizzentatie: Wiel Vestjens, Hay Crompvoets

Vers 1

Ik zoog ein hiël moi maedje
vreej nog, nao 't scheen
Nae ik had zônne schat
ech nog noëts gezeen
Ik woel 't waal ens waoge
nao um toe te gaon
Had um wille vraoge
maar neet gedaon

Refrein

Had ik 't maar neet gelaote
Had ik 't maar gedaon
waas ik maar wie ik det maedje zoog
toch d'rek d'rop aafgegaon
Nôw kan ik waal nao um fluite
Nôw brik det mien hert ocherm
want 't had ennen andere sies
aan zienen erm

Vers 2

Det ik zoë had gezemeld
heb ik zwaor berouwd
Want ik had spietig zat
op 'nen aos gehouwd
Dae sies ging 't um smaere
met dae schat vandoor
Nôw huur ik bewaere
det waas zien broor

Vers 3

Kumste ein maedje taeg
en de zuus um gaer
Gen getoët bors veuroët
regelrech d'r haer
Twiefel neet iers ein eurke
gank d'r mei op stap
Wach noeits op zien breurke
of ziene pap

6.MET DIECH IN M'N ERREM (Maastricht)

Teks en meziek: Ursula en Bert Garnier, John Thoma

Prizzentatie: Duo Ammezasië

Refrein

Mèt diech in m'n errem

zweef iech wie e veugelke

En iech zing daobei 't hoogste leed

Es iech in dien ouge loer

daan kreig iech weer vleugelkes

lech zègk stèllekes daan in d'n oer:

lech wèl mèt diech danse, zoelang meziek weerklink

lech zeen ze vlege, zogaw es iech aon diech dink

Mèt diech in m'n errem

zweef iech wie e veugelke

En iech zing daobie 't hoogste leed

Vers

Veer koume us eder jaor tege, in Mestreech mèt Karneval

Daan make veer samen e denske

dat iech noets vergete zal

lech huur of zeen daan niks mie, vergeet weer ederein

lech bin weer in de wolleke, veer zien daan weer eve bejein

7. MIT ING TROM (Wylre)

Teks en meziek: Huib Jaspar

Prizzentasie: Huib Jaspar en 't HTS-koer

Refrein

Ich hub un trom veur mit de carnaval
die hoat ich vas al wen ich auch uns val
en goan ich sloape dan steit ze an mie bid
ich num die trom joa ummer mit
ich hub un trom veur mit de carnaval
die hoat ich vas al wen ich auch uns val
en goan ich sloape dan steit ze an mie bid
ich num die trom joa ummer mit

Vers 1

Un trom dat is un instrement dat is u schoeën geval
die mak went me wilt flink rement uveral
En ome Kees die zegt: dat is nou kabaal
me dat is os dat is os joa allemaol egaal
Noe how, noe how, noe how mer op die trom

Vers 2

Vier howe mer en howe mer os bloare op gen heng
Daag lang met carnaval biete op gen teng
Der onkel Franz der sagt das ist ein scandaal
Me dat os dat is os joa allemoal egaal
Noe how, noe how, noe how mer op die trom

8.'T LAEVE (Tegelen)

Teks en meziek: Peter van den Akker

Prizzentatie: Theo Sturme en Marij Verhaag

Vers 1

Eedr'en daag begint
Weer altièd hiël bekind
Täöfelke gedek
Aan nörges gèn gebrek
Jao dan is 't priés
Ik weit dan auk preciès
Welke kant d'n daag veur mich oèt wiès

Refrein

Dan is 't laeve
Waat weej heej laeve
Eedr'en daag zoeë wie ik mein
Alzelaeve aeve fijn
Dan is ós laeve
Toch neet ónaeve
As-se zuus waat det dich haet te gaeve

Vers 2

As waat moeëjs gebeurt
Waat mich 't laeve kleurt
Geit vol gôjje haop
't Hert waat vaerder aop
'k weit det det neet luug
En mich auk noeëts bedruug
As 't gelök mich um mien oere vluug

SCOREBORD**VENLO****VAALS**

1.MIEN STUM (Blerick)		
2.VEER MAKE HIEJ DE KACHEL AAN (Geleen/Lindenheuvel)		
3.DOEESCH IS SJLIMMER NOG WIE HEEMWIEE (Landgraaf)		
4.HE GELÖKKIG (Weert)		
5.HAD IK MAAR (Venlo)		
6.MET DIECH IN M'N ERREM (Maastricht)		
7.MIT ING TROM (Wylre)		
8.'T LAEVE (Tegelen)		
9.DE DIEKE TROM (Koningsbosch)		
10.VEER GOON NOG EVE DOOR (Meerssen)		
11.ALLEIN MET DICH! (Grubbenvorst)		
12.ICH MOT EN ZAL DICH KRIEGE (Reuver)		
13.HONDERDDOEZEND KIER (Venlo)		
14.AAN DE GANG (MET MIENE RAMMELESJANG) (Ulestraten)		
15.VEER SJTOAN IN 'T ROAD! (Guttecoven)		
16.DE VASTELAOVES INGEL (Maasniel)		

[illegible]

9.DE DIEKE TROM (Koningsbosch)

Teks en meziek: Sef Laugs

Prizzentatie: Sef en zien familie

Vers 1

't Woar weer fièès al in 't dörp
't Trok de hermenie
Die leepe zao good oet de moat
't Leeke der waal drie
De dirigent leep achterop
En den weer midde drin
Op einmoal reep hae: "heur mer op
det haet zoa geine zin"!

Refrein

Gaef mich mer ens die dikke tröm
En loester wie die sjeet
Want die hultj alles in de maot
Wat löp, wat geet of sjeet
En wilste weete wie det is
Kôm mich den achternao
Den bösse noe nog efkes hiej
Maar dalik bösse dao

Vers 2

De sjötterie die trok mit
Al in hun sjöttepak
De zôn die sjeen, et woar zoa heet
't Woort noa drank gesjnak
Ze deelde zich ein krat of get
Hun bein die woorte sjlap
Ze sjökkelde van hot nao haar
Mer veuroet geine sjtap

10. VEER GOON NOG EVE DOOR (Meerssen)

Teks en meziek: Leon Volders

Prizzentatie: Leon en Luc Volders

Refrein

La la la la la, la la la la la
veer zette alles op de kop en kome neet mje stop
La la la la la, la la la la la
kieke neet op un oor want veer goon nog eve door

Vers

Eeder jaor dan goon veer zoonder zörreg weer op stap
met vastelaovend met vastelaovend
veurop de hermenie met de gansche kompenie
op deze vastelaovesreunie
opzie opzie dao kome veer weer aan
aan de kant maak vrie veur os de baan
veer jonges weitte 't waal
zwa trekke veer van zaal tot zaal

Hie zeen veer dan alweer
met jhel veul man alweer
en zette alles op de kop
en kome neet mje stop
joonk auwd jao ederein
allemaol achterein.....
kieke neet op un oor
want veer goon nog eve door
la la la la la, la la la la la
kieke neet op un oor
want veer goon nog eve door

Vers 2

Ederein van ederein jao is familie
hie, met vastelaovend met vastelaovend
de opa en de oma ouch 't menneke van drie
ze springe same op dees melodie
eder jaor weer en met veul kabaal
zinge veer weer in oos eige taal
hoeraa hiep hiep hoeraa
van zaal tot zaal
hiep hiep hoeraa.....

11.ALLEIN MET DICH! (Grubbenvorst)

Teks en meziek: Geert Verschuren

Prizzentatie: Loek van de Liefvoort en Geert Verschuren

Refrein

Allein met dich

wil ik vastenaovend viére
en hiël klein denske waoge
ik dörf ut bijna ni te vraoge
Wils dich det ok met mich?

Allein vur dich

pluk ik de sterre van d'n hemel
draag ik ut water nao de Maas
laef ik wiej ennen dwaas
want ik hald zoevuül vâd dich

Vers 1

Ik zoog dich laupe
en ik wis ni wât mich euverkwaam
Ut zweit brook mich oêt
mien hert sloog op hol
Dit hald ik ni vol
Jao diene lach en ok dien stum
doon mich verlange en daorum
kiék ik dich aan, mien auge vraoge dich.....

Vers 2

Kân nimmer aete, kân nimmer slaope
kân allein mar dinke aan dich,
wao ik ok bin, wât ik ok doot
dich zits mich in ut blood
En diene lach en ok dien stum
Mien verlange stijgt en daorum
kiék ik dich aan, mien auge vraoge dich.....

12. ICH MOT EN ZAL DICH KRIEGE (Reuver)

Teks en meziek: Arnold Wassen

Prizzentatie: Ex-Prinse-Sociëteit vaan Oppe Reuver

Refrein

Ich mót en zal dich kriège
en as mich det néét lök,
den zal ich dich waal kriège.....
want doe bös ech 'n sjtök!.....
Verdreet is gauw vergaete
biej dich vinj ich weer troeës
en idderein moog det weite
en neet allein mer Joeës

Vers 1

Joeës vónj in 'n sjoondoeës (och, wat deej 'm det verdreet)
ein foto van det Nelke, wat 'm vreuger zitte leet
Zien nummer sijting nag altied in de dèksel van de doeës
Hae sjlikde en hae belde en zag: "Nel, doe sjprèks mèt Joeës"
En toen zag d'r: "Leev Nel, wèts doe waoróm ich bel?"

Vers 2

Joeës dae moogde kómme; Nelke haaj 'm in de ban.....
Ze laefde van de leefde, mer dao kries-se hóngers van
"Ich weit 'n restaurant", zag Joeës, "dao gaon veur dalik haer"
en vroeg toen: "Wils-se get petatte?" Nelleke zag toen: "Gaer!"
Nao de derde frikkadel, zag Joeës weer taeghe Nel:

Vers 3

Joeës is hieël gelökkig; hae haet zelfs 'n sjtök gezump.....
Want in Sint Joeës dao höbbe ze ein ei nao 'm geneump
Ze woeëne oppe Ruiver, dao zaet Nel mèt ein aksent:
"Mien oma die waas vruuger in gans Tegele bekènd!"
"Die deej sókker in 't beer en zóng mèt vööl plezeer":

13. HONDERDDOEZEND KIER (Venlo)

Teks: Hannelore Winter

Meziek: Jan Bax

Prizzentatie: Theo Sturme en Marij Verhaag

Vers 1

Dich bis alles in 't laeve
waat ik neet verwaorde kan
In mien hert veurgood verwaeve
wie ein samspan

Refrein

Honderddoezend kiër
heb ik gedruimp allein van dich
Honderddoezend kiër
bis dich 't beste deil van mich
Wie d'n daag van gister
veul ik vlinders in mien blood
Wie d'n daag van gister
veul ik mich beej dich zoë good
ik wil veur dich laeve
Mien leefde dich gaeve
Dich bis mich alles waerd
zoëlang ik laef op aerd

Vers 2

Alles waat mich kôs gebeure
waat mich euverkômme is
Koester ik wies in d'n treure
umdet's dich det bis

14. AAN DE GANG (MET MIENE RAMMELESJANG) (Ulestraten)

Teks en meziek: Gaston Jacobs

Prizzentatie: Gaston en zien vastelaovesvrund

Refrein

Aan de gang, aan de gang mêt miene rammelesjang
hê geit van hie noa doa, ver goon em achternoa
aan de geng, aan de geng mêt miene rammelesjang
dat dink dat hilt os aan de gang
Zwa goon ver rammelentêre door de sjtraote
zonder dê rammelesjang veul ich mich zwa verloate
Aan de gang, aan de gang mêt miene rammelesjang
dat dink dat hilt os aan de gang

Vers 1

De vasteloavend is een fjes, dat bol sjteit van muziek
en eeder heet een instrument, of get wat doa op liek
Mé ich hup get dat is apaart et zit aan enne sjtek
kom loester, kiek en doot mêt mêt, hê maak os knettergek

Vers 2

Et 's murreges begint et al, ich trêk van hot noa haar
dat dink van mich dat maak kabaal, et liek waal een fanfaar
Hê heet gein auge, en gein naas, aug wjerre kint er neet
me rammele des te beter daarom zinge veer dit leed

15.VEER SJTOAN IN 'T ROAD! (Guttecoven)

Teks en meziek: Guus Steinen

Prizzentatie: Ans, Mariet, Francien, Marlies en Rien

Refrein

Veer sjtoan in 't road, veer sjtoan in 't road
jong noe hob ver os gekloat!
Veer sjtoan in 't road, veer sjtoan in 't road
vastelaovend en veer zitte op sjwart zoad
waat en gelok, waat 'n gelok
hob'ver toes nog get gevonje in 'n zok
en dat is sjoan, dat is zoa sjoan
want noe kenne ver toch nog goan
joa dat is sjoan, dat is zoa sjoan
noe kenne veer nog 3 daag goan

Vers 1

ich gong mich eine drenke
mer mien beusj die woar zoa plat
'ch besjtelde toch 'n rundje
en zag: "Houw mer oppe lat"
Mer Gerritje zag: "niks d'rvan"
eesj heiversj en dan trok
en dan brungste alle cente mit
die ste toes hobs in die zok
Want ich hob 'n zok veur groate noad!
Mer die is neet al te groat!

Vers 2

Ich sjtong in Eine oeze en dach
'ch hoal get oet de moer
duuj't peske drin, doa sjtong ich
misjiens waal 'n hwaf oer
en toen - inens gebeurde 't
mien peske kreeg ich trok
op 't sjermke sjtong gesjreve:
Kiek eesj toes mer in die zok!
Ich sjtong toen sjoan veur poal
Mer noe wet ger 't allemoal

16.DE VASTELAOVES INGEL (Maasniel)

Teks: Frank Schepers

Meziek: Tof Deckers en Frank Schepers

Prizzentatie: Frank Schepers

Refrein

ich bön de vastelaoves-ingel
drie daag weer trök op aerd
drie daag dreij ich duchtig aan dae zjwingel
die daag zeen mich get waerd
dan kan ich döks al waeke-lang neet sjaope
dus Petrus doot die port noe mer ins aoep
ich bön d'n ingel van de sjoonste tied
en toet asgoonsdig is de Heer mich kwiet

Vers 1

Vastelaovend in de hemel is veur 'ne ingel gein taboe
ich kniep d'r drie daag tösse-oet
os levenheer dae kniep sjpesjaal veur mich ein uigske toe
en zaet: "jong, laef doe mer ins oet
gedraag dich en veer fees zo wie 't heurt
dan bösse volgend jaor weer aan de beurt"

Vers 2

os eige leedjes klinke toch zoe sjoon in 't Limburgs plat
det hoof veur mich gein ingels meer te zeen
os eige taal versjtaon veer good, det is os grootste sjat
zo es dien eige uig 't beste zeen
van zunjig toet asgoonsdig doert dae toer
dan sjoet ich aaf mit hering in 't zoer

**KÓM
NEET
AAN
GELAEN !**



dierenland
Robert Knops

VIJVER, TUIN EN DIERENLAND - GELEEN

HELWIG

HET KOZIJN MET 'N STIP
GELEEN

PROFIL 

HUB VINKEN

DE FIETSSPECIALIST - GELEEN

't Awt-Prince



+
live-CD
registrasie

HuitvleisjKônzert 1997

mit 't Maastrichtse Salonorkest 'Nostallegasie' o.l.v. Jan Dols

ZÔNDIG 2 FEBBERWARIE 1997 IN 'DE HANEHOF' GELAEN.

AANV. 15 OER 11 SJTIPT. SJLEETING ± 17 OER 30.



Sjtoan f 15,- Zit-Plaatsj f 20,-

BOELS, VAN EIJDHOVEN & COENEGRACHT

A D V O C A T E N

Geleen

Maastricht

Roermond



KERKRADE

**Sportprijzen-sportartikelen
Carnavalsaccessoires**



BOUWCHEMIE

Betonrenovatie - Coatings - Kitmontage
Vochtwering - Vloerafwerking

GELEEN - LEIDERDORP



■ uw reprowerk
in vertrouwde handen

Sittard - Maastricht



Algemene Stads promotie

**GELEENSE STICHTING
CENTRUMPROMOTIE**



GELEEN

EVENEMENTENSTAD



DAGBLAD DE LIMBURGER

OMROEP  LIMBURG

 **symbiose**



Rabobank

Limburger
Weekbladpers

